

Supreme Court of Canada / Cour suprême du Canada

(le français suit)

JUDGMENTS IN APPEALS

November 27, 2015

For immediate release

OTTAWA – The Supreme Court of Canada has today deposited with the Registrar judgment in the following appeals.

Reasons for judgment will be available shortly at: <http://scc-csc.lexum.com/scc-csc/en/nav.do>

JUGEMENTS SUR APPELS

Le 27 novembre 2015

Pour diffusion immédiate

OTTAWA – La Cour suprême du Canada a déposé aujourd'hui auprès du registraire les jugements dans les appels suivants.

Motifs de jugement disponibles sous peu à: <http://scc-csc.lexum.com/scc-csc/fr/nav.do>

35388 **B010 v. Minister of Citizenship and Immigration – and – Attorney General of Ontario, Canadian Association of Refugee Lawyers, Canadian Council for Refugees, Amnesty International (Canadian Section, English Branch), David Asper Centre for Constitutional Rights and United Nations High Commissioner for Refugees (F.C.)**
2015 SCC 58 / 2015 CSC 58

Coram: McLachlin C.J. and Abella, Rothstein, Moldaver, Karakatsanis, Wagner and Gascon JJ.

The appeal from the judgment of the Federal Court of Appeal, Number A-195-12, 2013 FCA 87, dated March 22, 2013, heard on February 16, 2015, is allowed with costs in this Court and in the courts below. The case is remitted to the Immigration and Refugee Board for reconsideration.

L'appel interjeté contre l'arrêt de la Cour d'appel fédérale, numéro A-195-12, 2013 CAF 87, en date du 22 mars 2013, entendu le 16 février 2015, est accueilli avec dépens devant notre Cour et les juridictions inférieures. Le dossier est renvoyé à la Commission de l'immigration et du statut de réfugié pour réexamen.

35677 **Jesus Rodriguez Hernandez v. Minister of Public Safety and Emergency Preparedness – and – Attorney General of Ontario, Canadian Association of Refugee Lawyers, Canadian Council for Refugees, Amnesty International (Canadian Section, English Branch), David Asper Centre for Constitutional Rights, United Nations High Commissioner for Refugees and Canadian Civil Liberties Association (F.C.)**
2015 SCC 58 / 2015 CSC 58

Coram: McLachlin C.J. and Abella, Rothstein, Moldaver, Karakatsanis, Wagner and Gascon JJ.

The appeal from the judgment of the Federal Court of Appeal, Number A-563-12, 2013 FCA 262, dated November 12, 2013, heard on February 16, 2015, is allowed with costs in this Court and in the courts below. The case is remitted to the Immigration and Refugee Board for reconsideration.

L'appel interjeté contre l'arrêt de la Cour d'appel fédérale, numéro A-563-12, 2013 CAF 262, en date du 12 novembre 2013, entendu le 16 février 2015, est accueilli avec dépens devant notre Cour et les juridictions inférieures. Le dossier est renvoyé à la Commission de l'immigration et du statut de réfugié pour réexamen.

35685 **B306 v. Minister of Public Safety and Emergency Preparedness – and – Attorney General of Ontario, Canadian Association of Refugee Lawyers, Canadian Council for Refugees, Amnesty International (Canadian Section, English Branch), David Asper Centre for Constitutional Rights, United Nations High Commissioner for Refugees and Canadian Civil Liberties Association** (F.C.)
2015 SCC 58 / 2015 CSC 58

Coram: McLachlin C.J. and Abella, Rothstein, Moldaver, Karakatsanis, Wagner and Gascon JJ.

The appeal from the judgment of the Federal Court of Appeal, Number A-498-12, 2013 FCA 262, dated November 12, 2013, heard on February 16, 2015, is allowed with costs in this Court and in the courts below. The case is remitted to the Immigration and Refugee Board for reconsideration.

L'appel interjeté contre l'arrêt de la Cour d'appel fédérale, numéro A-498-12, 2013 CAF 262, en date du 12 novembre 2013, entendu le 16 février 2015, est accueilli avec dépens devant notre Cour et les juridictions inférieures. Le dossier est renvoyé à la Commission de l'immigration et du statut de réfugié pour réexamen.

35688 **J.P. and G.J. v. Minister of Public Safety and Emergency Preparedness – and – Attorney General of Ontario, Canadian Association of Refugee Lawyers, Canadian Council for Refugees, Amnesty International (Canadian Section, English Branch), David Asper Centre for Constitutional Rights, United Nations High Commissioner for Refugees and Canadian Civil Liberties Association** (F.C.)
2015 SCC 58 / 2015 CSC 58

Coram: McLachlin C.J. and Abella, Rothstein, Moldaver, Karakatsanis, Wagner and Gascon JJ.

The appeal from the judgment of the Federal Court of Appeal, Number A-29-13, 2013 FCA 262, dated November 12, 2013, heard on February 16, 2015, is allowed with costs in this Court and in the courts below. The case is remitted to the Immigration and Refugee Board for reconsideration.

L'appel interjeté contre l'arrêt de la Cour d'appel fédérale, numéro A-29-13, 2013 CAF 262, en date du 12 novembre 2013, entendu le 16 février 2015, est accueilli avec dépens devant notre Cour et les juridictions inférieures. Le dossier est renvoyé à la Commission de l'immigration et du statut de réfugié pour réexamen.

35958 **Francis Anthonimuthu Appulonappa v. Her Majesty The Queen – AND BETWEEN – Hamalraj Handasamy v. Her Majesty The Queen – AND BETWEEN – Jeyachandran Kanagarajah v. Her Majesty The Queen – AND BETWEEN – Vignarajah Thevarajah v. Her Majesty The Queen – and – Attorney General of Ontario, Amnesty International (Canadian Section, English Branch), British Columbia Civil Liberties Association, Canadian Civil Liberties Association, Canadian Council for Refugees and Canadian Association of Refugee Lawyers** (F.C.)
2015 SCC 59 / 2015 CSC 59

Coram: McLachlin C.J. and Abella, Rothstein, Moldaver, Karakatsanis, Wagner and Gascon JJ.

The appeals from the judgment of the Court of Appeal for British Columbia (Vancouver), Numbers CA040592, CA040593, CA040594 and CA040595, 2014 BCCA 163, dated April 30, 2014, heard on February 17, 2015, are allowed.

Section 117 of the *Immigration and Refugee Protection Act*, S.C. 2001, c. 27, as it was at the time of the alleged offences, should be read down, as not applying to persons providing humanitarian aid to asylum-seekers or to asylum-seekers who provide each other mutual aid (including aid to family members), to bring it in conformity with the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*. The charges are remitted for trial on this basis.

Les appels interjetés contre l'arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver), numéros CA040592, CA040593, CA040594 et CA040595, 2014 BCCA 163, en date du 30 avril 2014, entendus le 17 février 2015 sont accueillis.

L'article 117 de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*, L.C. 2001, c. 27, tel qu'il était libellé au moment des infractions reprochées, doit recevoir une interprétation atténuée qui exclut de son champ d'application les personnes qui fournissent de l'aide humanitaire aux demandeurs d'asile ou les demandeurs d'asile qui s'assistent mutuellement (y compris en aidant des membres de leur famille), en vue d'assurer la conformité de la disposition avec la *Charte canadienne des droits et libertés*. Les accusations sont renvoyées au tribunal de première instance pour être jugées sur la base de ces conclusions.

Supreme Court of Canada / Cour suprême du Canada :
comments-commentaires@scc-csc.ca
(613) 995-4330